



NOTA: Se puede adjuntar a este formulario información adicional de la excursión de acuerdo con las circunstancias únicas de una excursión específica. Todas las demás modificaciones requieren la aprobación de la Oficina de Servicios Legales.

**FORMULARIO DE NOTIFICACIÓN Y AUTORIZACIÓN DE LOS PADRES**  
**PARA EXCURSIONES DE UN DÍA organizadas por el Departamento de Educación (DOE) de la Ciudad de Nueva York**

Nombre: \_\_\_\_\_ Clase: \_\_\_\_\_

Escuela (mencione organizadores adicionales de la excursión si corresponde): \_\_\_\_\_

Fecha de la excursión: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Coordinador(a) de la excursión: \_\_\_\_\_

Lugar de destino: \_\_\_\_\_

Lugar de salida: \_\_\_\_\_ Hora de salida: \_\_\_\_\_

Lugar de regreso: \_\_\_\_\_ Hora de regreso: \_\_\_\_\_

Medio de transporte: \_\_\_\_\_

Propósito de la excursión: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ropa o equipo específicos requeridos para esta excursión: \_\_\_\_\_

Esta excursión incluirá las siguientes actividades físicas y deportivas (por ejemplo, natación, equitación, patinaje sobre hielo, esquí, navegación, etc.): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

a) Entiendo que hay riesgos de lesiones relacionadas con las actividades físicas y deportivas antes mencionadas y autorizo a que mi hijo participe en estas actividades excepto en las siguientes:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

b) Indique más abajo cualquier problema médico o de otro tipo, permanente o temporal, incluyendo necesidades especiales de dieta y medicamentos, o la necesidad de apoyos visuales o auditivos, que debemos saber sobre su hijo:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

c) Acepto que, en caso de una emergencia debido a lesión o enfermedad, el personal a cargo de la excursión actúe en mi nombre y a expensas mías para obtener tratamiento médico para mi hijo.

- d) Entiendo que se espera que mi hijo se comporte de manera responsable y que siga las políticas y el código disciplinario de la escuela.
- e) Acepto y comprendo que soy responsable de las acciones de mi hijo. Libero a la escuela de todo reclamo y responsabilidad que surja en relación con la excursión, excepto si se debe a la negligencia de los funcionarios escolares.
- f) Entiendo que soy responsable de llevar a mi hijo al lugar de salida y de recogerlo en el lugar de regreso que se mencionan más arriba. Entiendo que mi hijo deberá estar acompañado por el personal durante la excursión, lo que incluye el traslado desde el lugar de salida hasta el lugar de destino y viceversa.
- g) Entiendo que las bebidas alcohólicas o drogas ilegales están prohibidas y he hablado sobre esta prohibición con mi hijo. Entiendo que, si se descubre a mi hijo en posesión de estas sustancias, estará sujeto a procedimientos disciplinarios escolares y un posible proceso penal.
- h) Entiendo que los estudiantes que infrinjan el código disciplinario pueden ser excluidos por la escuela de participar en excursiones futuras.
- i) En caso de emergencia, pueden comunicarse conmigo utilizando la siguiente información de contacto:  
Día: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Noche: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
Otro contacto: Nombre: \_\_\_\_\_  
Día: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Noche: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_
- j) Autorizo a mi hijo a participar en esta excursión escolar.

---

(Firma del padre/tutor)

---

(Fecha)

### DECLARACIÓN DEL ESTUDIANTE

(debe ser firmada por los estudiantes de escuela intermedia y secundaria)

He leído este formulario y comprendo que debo comportarme en esta excursión de la misma manera responsable que en la escuela.

---

(Firma del estudiante)

---

(Fecha)